



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Mobilier de bureau	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP076-200030/A	Date 2019-04-18
Client Reference No. - N° de référence du client 20200030	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-994-76934	
File No. - N° de dossier pq994.EP076-200030	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Racette(pq994), Christopher	Buyer Id - Id de l'acheteur pq994
Telephone No. - N° de téléphone (819) 664-1606 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA PORTAGE III 11 LAURIER ST National Capital Area (Ottawa) Gatineau Quebec K1A0S5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage,
140 O'Connor, Street,
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers?

Étape 2. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels lorsque plusieurs offres sont reçues:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. Marché général ou SAEA

Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

Exigences en matière de sécurité :

1. Conditions

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B.
- b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.

2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).

3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :

- a. d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
- b. d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.

4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.

- a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
- b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission Les soumissionnements doivent être soumis aux dates et heures indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	See first page
À l'emplacement physique (<i>le cas échéant</i>)	
À l'adresse de courriel (<i>le cas échéant</i>)	
Option de soumission supplémentaire UNIQUEMENT pour RCN Service epost Connect:	tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissionnements à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	5 jours ouvrables

SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigence en matière de sécurité (l'alinéa coché s'applique)
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.
a.	L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	Une cote de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.
3.	Besoin
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
4.	Responsables
4.1	Autorité contractante (utilisateur désigné)
	Nom : Christopher Racette
	Titre : Spécialiste en approvisionnements
	Ministère, organisme ou société d'État : SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT CANADA
	Adresse : 140 O'Connor, Ottawa, ON,
	N° de téléphone : 819-664-1606
	Courriel : Christopher.racette@tpsgc.pwgsc.gc.ca
4.2	Chargé de projet (<i>à remplir à l'attribution du contrat</i>)

	<p><i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i></p> <p><i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i></p>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	
5.	Modalités de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paiement unique
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiements multiples
6.	Facturation (facultatif)	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>	
	Adresse :	

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Règle de combinaison de catégories :

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

- Catégorie 1**
- Catégorie 2**
- Catégorie 5**

Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.

Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits, Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) :

Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

RÈGLE : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

RÈGLE : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : 1, 2 et 6

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégorie(s) de produits : 1, 2, 5

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 1a						
	Voir l'annexe C et les plans d'étage.					\$
Catégorie 1b						

2	SPPDWLLxxxx2Fxxxx xx22	Storage Products / Produits de rangement Pedestals / Caissons Locking Casters / Roulettes blocables Laminate / Stratifié Box, Box File / Deux tiroirs ordinaire et un tiroir classur TAG : PT	144		\$	\$
3	WSxxPMLHTxxxxx3 02424	Panel Mounted / Monté sur cloison High Pressure Laminate / Stratifiés haute pression Transitional / Transition TAG: W1	129		\$	\$
4	WSxxPMLHTxxxxx3 04824	Panel Mounted / Monté sur cloison High Pressure Laminate / Stratifiés haute pression Transitional / Transition TAG: W2	129		\$	\$
5	WSxxHGLHTxxxxx30 2424	1 Half, 1 Full Gable (w/ modesty) / 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond High Pressure Laminate / Stratifiés haute pression Transitional / Transition TAG: W4	15		\$	\$
6	WSxxHGLHTxxxxx30 4824	1 Half, 1 Full Gable (w/ modesty) / 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond High Pressure Laminate / Stratifiés haute pression Transitional / Transition TAG: W5	16		\$	\$

Catégorie 2

8	FSCAEA4830	Sit/Stand Range Height Adjustable Work Surfaces / Surface de travail à hauteur d'une plage de hauteurs en position assise ou debout Electrically assisted / commande électrique TAG : W3	197		\$	\$
---	------------	--	-----	--	----	----

Catégorie 5

9	MADMG	Monitor Arms / Bras de moniteur Dual Monitor, Grommet Mount / Deux moniteurs, à l'intérieur d'un passe-câble TAG : MA	203		\$	\$
10	TLDDBT	Task Light / Appareils d'éclairage localise Desk base type / monté sur le piètement TAG : TL	144		\$	\$

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA *(ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie)*

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
NSA 1	Desk top power modules w/ 2 power duplexes and 2 USB ports - must be installed onto W3 surfaces. Module d'alimentation sur bureau avec 2 prises de courant duplex et 2 connexion USB doivent être installées sur les surfaces W3.	197		\$	\$

	TAG : EL				
Ajouter des lignes au besoin.			Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison 1, 2 & 5

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur fournira et livrera comme ci-dessous	Prix de lot ferme \$
1	IRCC, 3 rd & 4 th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4	2019/07/22	En dehors le monte-charge est disponible du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00 et après 17h00. Aussi disponible toute la journée le week-end		\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</p> <p>**La date et l'heure souhaitées pour la livraison sont estimées et peuvent changer si autorisé par le Chargé de projet. Le fournisseur ne doit pas commencer les travaux en vertu du présent contrat avant que le Chargé de projet ne lui en ait fourni l'autorisation de procéder en tenant compte du délai de livraison fourni par le fournisseur.</p> <p><i>Ajouter des lignes au besoin.</i></p>				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous	Prix de lot ferme \$
	IRCC, 3 rd & 4 th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4	2019/07/29	Normales		\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**La date et l'heure souhaitées pour la livraison sont estimées et peuvent changer si autorisé par le Chargé de projet. Le fournisseur ne doit pas commencer les travaux en vertu du présent contrat avant que le Chargé de projet ne lui en ait fourni l'autorisation de procéder en tenant compte du délai de livraison fourni par le fournisseur.</p>				Prix total de l'installation :	\$

<i>Ajouter des lignes au besoin.</i>		
--------------------------------------	--	--

Tableau 4 – Produit optionnel Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	<i>IRCC, 3rd & 4th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4</i>
B	Plateforme	<i>There is no loading dock, but there is a shipping and receiving area.</i>
C	Ascenseur	<i>N/A</i>
D	Porte	<i>13.5 Feet High</i>
E	Monte-charge	<i>21 Feet Wide</i> <i>le monte-charge est disponible du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00 et après 17h00.</i> <i>Aussi disponible toute la journée le week-end</i>
F	Autre (préciser)	

3.	Continuité des attestations	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

	Total ferme des produits (1, 2 & 5)	\$
	Total ferme des livraisons	\$

Total ferme des installations	\$
Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA	\$
Prix évalué (soumission) total	\$
Taxes applicables :	\$
Coût estimatif total (9+10) :	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :

Catégorie(s) de produits 6 : Tableau

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	TTHBPCCRBPDRLN LNIL414336xxNIL	Bar-Height Kitchenette Table / Table de cuisinette hauteur bar Post legs withround pedestal base with footrest / Pied colonne avec base circulaire et repose-pieds Straight Edge Profile / Bordure à profil droit Round top / Surface ronde Laminate / Stratifié TAG : T1	6			\$
2	TTCCRLTSBPETSLN 36xx1421NIL18xx	Coffee Table / Table à café Mobile / Roulettes Self Edge Profile / Bordure en pareil Rectangular / Rectangulaire Laminate / Stratifié TAG : T2	5			\$

3	TTPSPCBMNILCSSNLC30xxNILNLC30xx	Meeting room tables / Tables pour salles de réunion Center metal column with metal disk base / pied colonne avec base circulaire en metal Square / Carrée High Pressure Laminate top / Surface stratifié haute pression TAG : T5	10			\$
4	TTPSPCBMNILCSSPC48xxNILNLC48xx	Meeting room tables / Tables pour salles de réunion Center metal column with metal disk base / pied colonne avec base circulaire en metal Square / Carrée High Pressure Laminate top / Surface stratifié haute pression Center grommet / passe-câble centralisé TAG : T4	4			\$
5	TTPSPCBMNILTSSDMQ96xxNILNLC30xx	Meeting room tables / Tables pour salles de réunion Center metal column with metal disk base / pied colonne avec base circulaire en metal Rectangular / Rectangulaire High Pressure Laminate top / Surface stratifié haute pression Two recessed box with 4 power and 4 data with a flexible casing / Deux module à quatre prises électriques et de données avec gaine souple pour acheminer du plancher aux prises TAG : T3	3			\$
6	TTSDHSCSPESDSSDMQ66xxNILNLC60xx	Multi-media table with Monitor Support Mount / Table multimedia avec support d'écran attaché Seated Height with cable or wire management / Hauteur en position assise système d'acheminement des cables d'alimentation électrique et donnée For Single Monitors / Pour écran singulier D-shaped top / Surface en forme de D High Pressure Laminate top / Surface stratifié haute pression Two recessed box with 4 power and 4 data with a flexible casing / Deux module à quatre prises électriques et de données avec gaine souple pour acheminer du plancher aux prises TAG : MT2	7			
7	TTSDHSCSPESDSSDMQ78xxNILNLC60xx	Multi-media table with Monitor Support Mount / Table multimedia avec support d'écran attaché Seated Height with cable or wire management / Hauteur en position assise système d'acheminement des cables d'alimentation électrique et donnée For Single Monitors / Pour écran singulier D-shaped top / Surface en forme de D High Pressure Laminate top / Surface stratifié haute pression Two recessed box with 4 power and 4 data with a flexible casing / Deux module à	2			

		quatre prises électriques et de données avec gaine souple pour acheminer du plancher aux prises TAG : MT1				
8	TRFTPCPCNILSLPC W48xxNILNIL30xx	Flip-top / Rabattable C legs with glides / Pattes en C avec patins Rectangular / Rectangulaire Laminate / Stratifié With grommet / Avec passe-cable TAG : T6	24			
9	TRFTPCVCNILSLPC W48xxNILNIL30xx	Flip-top / Rabattable C legs with lockable caster / Pattes en C avec roulettes verrouillables Rectangular / Rectangulaire Laminate / Stratifié With grommet / Avec passe-cable TAG : T7	28			
Ajouter des lignes au besoin.				Total des produits		\$

Catégorie(s) de produits 6 : Sièges

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
10	SREFRBPSDPATRNIL OMCFFTFNILNILNIL	Lounge Chair / Fauteuil aire de repos Swivel base / Base pivotante Back handle, cup holder and shelf at base / Poignée au dos, porte-gobelet et tablette à base Universal Tablet Arm and a 360° turning radius / Avec accoudoir-tablette universel et pivotant sur 360° Metal frame / Ossature en métal Fixed cushions / Coussins fixés Fabric / Tissu TAG : RP	21			\$
12	SRETRBPNNILSAWSP ROMNILTFNILNIL20x x	Unholstered Stool / Tabouret rembourré Non-Visible Base or Legs / Base pleine ou pieds non-visibles Without arms / Sans accoudoirs Solid Round Seat Shape / Siège plein rond Metal frame / Ossature en métal Fabric / Tissu TAG : OT1	27			\$

13	SCNTDQPMRPF AWANILNILCPN TFNINILNIL IL	Bar Stool / Tabouret de bar Four metal Legs / Quatre pieds en metal Footrest / Repose-pieds With arms / Avec accoudoirs Combinaison of Non-Perforated Molded Plastic or Polyamide and upholstery / Combinaison de plastique et ou en polyamide moulé non perforé et rembourrage Fabric / Tissu TAG : SF	26			\$
14	SCNTDQPMRPF AWANILNILCPN VINILNILNIL IL	Bar Stool / Tabouret de bar Four metal Legs / Quatre pieds en metal Footrest / Repose-pieds With arms / Avec accoudoirs Combinaison of Non-Perforated Molded Plastic or Polyamide and upholstery / Combinaison de plastique et ou en polyamide moulé non perforé et rembourrage Vinyl / Vinyle TAG : SV	8			\$
15	SCNCCQPFN ILAWANILN ILCPNVINIL NILNIL	Kitchenette Chair / Chaise de cuisinette Four Legs / Quatre pieds With arms / Avec accoudoirs Combinaison of Non-Perforated Molded Plastic or Polyamide and upholstery / Combinaison de plastique et ou en polyamide moulé non perforé et rembourrage Vinyl / Vinyle TAG : LS	20			\$

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA *(ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie)*

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA : Sièges	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
	Focus Pods / Capsule de Concentration Description:	24		\$	\$

<ul style="list-style-type: none"> - Freestanding unit must include a work surface for a single user and privacy screen(s). / Les unités autoportants doivent inclure une surface de travail pour un utilisateur unique et panneau(x) d'intimité(s). - Work surface and privacy screen(s) must be from the same product line. / Surface de travail et panneau(x) d'intimité(s) doivent provenir de la même série de produits. - Privacy screen(s) must surround the users on no less than three sides, including both the work surface and the user. / Panneau(x) d'intimité(s) doivent entouré(s) l'utilisateur sur au moins 3 côtés, incluant la surface de travail et l'utilisateur. - Seat will be provided separately and does not form part of this specification. / Le siège sera fourni séparément et n'est pas compris dans cette spécification. <p>Dimensions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Work surface must be a maximum of 762mm (30 in) with a tolerance of - 76.2mm (-3 in) when measured from the floor to the top of the work surface. / Surface de travail doit être un maximum de 762mm (30 po) avec une tolérance de -76.2mm (-3 po) lorsque la mesure est prise du plancher au-dessus de la surface de travail. - Privacy screen(s) height to be a minimum of 1194mm (47 in.) to a maximum of 1549mm (61 in.). / Hauteur de(s) panneau(x) d'intimité(s) doit être minimum 1194mm (47 po) et maximum 1549mm (61 po). - Overall diameter footprint of unit to be 1829mm (72 in.) maximum, ±150 mm (6 in.). / Le diamètre de l'empreinte global doit être maximum 1829mm (72 po), ±150mm (6 po). <p>Finishes / Finition:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Work surface or tablet arm must be painted MDF, or high-pressure laminate. / La surface de travail ou accoudoir-tablette doit être en panneau de fibre de moyenne densité (MDF) peinturé, ou de stratifié haute pression. - Privacy screens must be fabric covered, high-pressure laminate, or low-pressure laminate. / Panneaux d'intimités doivent être couvert de tissu, stratifié haute pression, ou stratifié basse pression. <p>Power and Data / Alimentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Must provide one duplex outlet, USB power outlet, or a combination power and USB outlet. / Doit fournir une prise d'alimentation duplex, une prise USB, ou une prise qui combine des deux. <p>Support/Table Bases / Support/Base de table:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Floor supports must be minimal, no higher than 64 mm (2.5 in.). Corners of panels must be rounded; panels which connect at a square or 90-degree angle are not acceptable. / Supports au plancher doivent être minime, hauteur maximale de 64mm (2.5 po). Le coin des panneaux doivent être arrondis; les panneaux connectés en un carré ou en angle 90 degré ne sont pas acceptable. - Supports/legs for the work surface must be formed to the privacy panels and must appear to be supported by the panels, however may be supported on itself. / Supports/pieds pour la surface de travail doivent être incorporés aux panneaux d'intimités et la surface de travail doit apparaitre autosupportée par les panneaux, cependant la surface de travail peut être supporté par soi-même. <p>TAG : FP</p>				
--	--	--	--	--

Ajouter des lignes au besoin.	Total des produits	\$
-------------------------------	--------------------	----

Catégorie(s) de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil

Tableau 1 — Tableau des produits

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
11	SRESQDPANILAWANI LOMCFFTFNILNILNIL	Sofa for two adults / Sofa pour deux adultes Four legs with glides / Quatre pieds avec patins With arms / Avec accoudoirs Metal frame / Ossature en métal Fixed cushions / Coussins fixés Fabric / Tissu TAG : CC Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.	10			
16	EDRTBARVNILNILDE GNILNILTB48xx51xx NIL	White Board / Tableau blanc With lockable casters / avec roulettes verrouillables Combination of two straight screens to create an L shape-left / Deux écrans droits raccordés pour former un L-gauche White board on both sides / Tableaux blancs sur chaque côté de l'écran TAG : WB	1			
17	SREBRQPPTPASAWD STOMABCTF4672435 41935	Ganging Banquette Seating / Banquette accordable Four legs with glides for carpets / Quatre pieds avec patins à tapis With Bolster and High Back Add-on Screen / Avec traversing et panneau additionnel pour dossier haut Without arms / Sans accoudoirs Two seat / Deux sièges Metal frame / Ossature en métal With Velcro attachment / Attachés avec des rubans autoagrippants à boucles et à crochets Fabric / Tissu TAG : BQ1	16			

18	SREBRQPPTDHSAWT STOMABCTF6913435 41935	Ganging Banquette Seating / Banquette raccordable Four legs with glides for carpets / Quatre pieds avec patins à tapis With Bolster and High Back Screen with Square corner unit to create an L shape / Avec traversing et dossier haut avec unite de coin en forme de L Without arms / Sans accoudoirs Three seat / Trois sièges Metal frame / Ossature en métal With Velcro attachment / Attachés avec des rubans autoagrippants à boucles et à crochets Fabric / Tissu TAG : BQ2 Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.	4			
----	--	---	---	--	--	--

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie*)

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Mélange Tableau et Fauteuil	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
NSA 21	(SIMILAR / SIMILAIRE) SRETRBPNNILSAWAFSOMNILTFNINIL22xx Unholstered Stool / Tabouret rembourré Non-Visible Base or Legs / Base pleine ou pieds non-visibles Without arms / Sans accoudoirs Other Seat Shape / Autre forme du siège Metal frame / Ossature en métal Fabric / Tissu TAG : OT2 Difference / Différence: 6 Pie Shaped Units, can be combined to create 1 large circular ottoman. Refer to plan. / 6 ottomanes en forme de pointe, peuvent être combinés pour créer un grand ottoman en forme de cercle. Voir le plan. Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.	6			\$
NSA 22	(SIMILAR / SIMILAIRE) SREBMQPPSTDSAWUSOOMABCTF2535NIL1934 Modular Benching Unit / Banquette modulaire Four legs with glides for carpets / Quatre pieds avec patins à tapis Without Square Side Table / Sans table d'appoint carrés Without arms / Sans accoudoirs One seat / Un siège Metal frame / Ossature en métal With Velcro attachment / Attachés avec des rubans autoagrippants à boucles et à crochets Fabric / Tissu	2			

	<p>TAG : MB1 Difference / Différence: Curved seating. Refer to plan. Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Siège courbé. Voir le plan. Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.</p>				
NSA 23	<p>(SIMILAR / SIMILAIRE) SREBMQPPSTDSAWTSTOMABCTF6413NIL1934</p> <p>Modular Benching Unit / Banquette modulaire Four legs with glides for carpets / Quatre pieds avec patins à tapis Without Square Side Table / Sans table d'appoint carrée Without arms / Sans accoudoirs Three seat / Trois sièges Metal frame / Ossature en métal With Velcro attachment / Attachés avec des rubans autoagrippants à boucles et à crochets Fabric / Tissu</p> <p>TAG : MB2 Difference / Différence: Curved seating. Refer to plan. Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.</p>	1			
NSA 24	<p>(SIMILAR / SIMILAIRE) SREBMQPPTDISAWTSTOMABCTF6413NIL1934</p> <p>Modular Benching Unit / Banquette modulaire Four legs with glides for carpets / Quatre pieds avec patins à tapis With Integrated Side Table / Avec table d'appoint intégrée Without arms / Sans accoudoirs Three seat / Trois sièges Metal frame / Ossature en métal With Velcro attachment / Attachés avec des rubans autoagrippants à boucles et à crochets Fabric / Tissu</p> <p>TAG : MB3 Difference / Différence: Curved seating. Refer to plan. Items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 of this list must be from same furniture series. / Siège courbé. Voir le plan. Les items 11, 17, 18, 21, 22, 23, 24 de cette liste doivent être de la même série de meubles.</p>	1			
Ajouter des lignes au besoin.			Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur fournira et livrera comme ci-dessous	Prix de lot ferme \$
Catégorie(s) de produits 6 : Tableau	IRCC, 3 rd & 4 th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4	2019/07/22	En dehors des heures normales de travail* le monte-charge est disponible du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00 et après 17h00. Aussi disponible toute la journée le week-end		\$
Catégorie(s) de produits 6 : Sièges					
Catégorie(s) de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil					
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits. **La date et l'heure souhaitées pour la livraison sont estimées et peuvent changer si autorisé par le Chargé de projet. Le fournisseur ne doit pas commencer les travaux en vertu du présent contrat avant que le Chargé de projet ne lui en ait fourni l'autorisation de procéder en tenant compte du délai de livraison fourni par le fournisseur. <i>Ajouter des lignes au besoin.</i>				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous	Prix de lot ferme \$
Catégorie(s) de produits 6 : Tableau	IRCC, 3 rd & 4 th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4	2019/07/29	Heures normales de travail		\$
Catégorie(s) de produits 6 : Sièges					
Catégorie(s) de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil					

<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**La date et l'heure souhaitées pour la livraison sont estimées et peuvent changer si autorisé par le Chargé de projet. Le fournisseur ne doit pas commencer les travaux en vertu du présent contrat avant que le Chargé de projet ne lui en ait fourni l'autorisation de procéder en tenant compte du délai de livraison fourni par le fournisseur.</p> <p>Ajouter des lignes au besoin.</p>	Prix total de l'installation :	\$
---	--------------------------------	----

Tableau 4 – Produit optionnel Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	IRCC, 3rd & 4th floors, 250 Tremblay Road, Ottawa, ON, K1G 5P4
B	Plateforme	There is no loading dock, but there is a shipping and receiving area.
C	Ascenseur	N/A
D	Porte	13.5 Feet High
E	Monte-charge	21 Feet Wide le monte-charge est disponible du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00 et après 17h00. Aussi disponible toute la journée le week-end
F	Autre (préciser)	

3.	Continuité des attestations	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

	Total ferme des produits	\$
	Catégorie de produits 6 : Tableau	
	Catégorie de produits 6 : Sièges	
	Catégorie de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil	
	Total ferme des livraisons	
	Catégorie de produits 6 : Tableau	
	Catégorie de produits 6 : Sièges	
	Catégorie de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil	
	Total ferme des installations	
	Catégorie de produits 6 : Tableau	
	Catégorie de produits 6 : Sièges	
	Catégorie de produits 6 : Mélange Tableau et Fauteuil	
	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA	\$
	Prix évalué (soumission) total	\$
	Taxes applicables :	\$
	Coût estimatif total (9+10) :	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :

**ANNEXE B
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

**SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:
PWGSC FILE # EP076 20 0030**

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a) Security Requirements Check List and security guide, attached;
 - b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

[Voir attaché PDF SRCL EP076 200030](#)

**ANNEXE C
PLAN(S) D'ÉTAGE**

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :

Pour les produits de la catégorie 1a, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) le ou les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé;
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé qui sont offerts dans le ou les plans d'étage.

La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :

- les numéros de pièces du fournisseur, y compris les produits non disponibles qui font partie de cette catégorie;
- de brèves descriptions des produits;
- les quantités;
- prix unitaires fermes.

****Les produits de catégories autres que la catégorie 1a sont affichés sur le plan d'étage à titre informatif uniquement****

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend toutes les composantes et les catégories de la catégorie 1a, conformément aux plans d'étage, aux détails des cloisons, aux modèles des cloisons et/ou à l'aménagement des postes de travail énoncés à l'annexe C.

***À l'attribution du contrat : « En présentant une soumission, le soumissionnaire... » devient « l'entrepreneur ».**

Exigence de la catégorie 1a :

1) Plan(s) d'étage

Voir attaché

[3088_Tremblay_CAT 1,2,5_Plan 3_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 1,2,5_Plan 4_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 6_Plan 3_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 6_Plan 4_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_FurnitureProcurement.dwg](#)

2) Détails des cloisons

- a. la hauteur de tous les panneaux nécessaires : *hauteur supplémentaire pour isoler la surface de travail et procurer une certaine intimité quand on est assis*;
- b. lorsqu'une alimentation est nécessaire, *si elle se trouve en dessous* de la surface de travail; si un regroupement de postes de travail doit comprendre des cloisons partagées avec un côté alimenté et l'autre non, ces cloisons doivent avoir une alimentation électrique.
- c. type d'alimentation électrique : *voir attaché*

3) Modèles de cloisons ou aménagement des postes de travail

Voir attaché

[3088_Tremblay_CAT 1,2,5_Plan 3_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 1,2,5_Plan 4_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 6_Plan 3_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_CAT 6_Plan 4_2019-03-29.PDF](#)

[3088_Tremblay_FurnitureProcurement.dwg](#)

b. Aménagement(s) des postes de travail

- Le plan d'étage a préséance sur toute divergence avec les aménagements de postes de travail.
- Lorsque deux postes de travail types ou plus ont une colonne de cloison commune, les éléments de finition intérieurs du poste de travail doivent être tels qu'ils sont décrits dans les Feuilles de données types et **AUCUNE CLOISON NE DOIT ÊTRE SUPERPOSÉE. S'il n'y a pas de poste de travail adjacent, veuillez-vous reporter à la Feuille de données pour les critères relatifs au fini.**
- Si un poste de travail type est muni d'une source d'alimentation et que l'autre poste de travail ne l'est pas — une source d'alimentation sera requise pour les deux postes. Inclure l'aménagement des postes de travail (sous la forme de feuilles de données typiques ou de dessins en 3-D) ici ou sous forme de pièce jointe distincte de cette IAS.

ANNEXE D
Spécifications supplémentaires, certifications

La présente annexe présente les spécifications supplémentaires et les certifications associées aux produits non disponibles et PNODAMA dans le cadre d'un AMA qui font partie du besoin.

1. Spécifications

2. Attestation

.1 Conformité des produits non disponibles

.2 les produits Conforme

2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

Signature du fournisseur

Date

Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

2.2 PNODAMA - Désigne les produits non offerts de l'arrangement en matière d'approvisionnement. Ce sont des produits qui font partie des catalogues de produits et de prix de l'arrangement en matière d'approvisionnement, mais n'ont pas de prix plafond approuvé dans l'AMA des fournisseurs. Les fournisseurs doivent être titulaires d'un AMA dans la catégorie sollicitée. Les produits PNODAMA doivent être certifiés avant l'attribution du contrat de l'annexe D. (PNODAMA à appliquer si nécessaire au cas par cas)



Contract Number / Numéro du contrat EP076 20 0030
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Real Property Branch		
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant			
4. Brief Description of Work / Brève description du travail 250 Tremblay 3&4 Floor Fit-up					
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?				<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?				<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis					
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)				<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.				<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?				<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès					
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>		Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion					
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>		No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of information / Niveau d'information					
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>				TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>				TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	



PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production																
IT Media / Support TI / IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? / La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". / Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? / La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments). / Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat EP076 20 0030
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Frolov, Kostyantyn		Title - Titre Assistant Project Manager	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 819-775-4549	Facsimile No. - N° de télécopieur 819-775-4549	E-mail address - Adresse courriel kostyantyn.frolov@tpsgc-pwgsc.gc.ca	Date 2019/04/01
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Maheux, Marc		Title - Titre SO	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 613-998-5021	Facsimile No. - N° de télécopieur 613-949-2331	E-mail address - Adresse courriel marc.maheux@tpsgc-pwgsc.gc.ca	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date